

長文

In Japan, many people have been paying attention to traditional food culture, which has been supported by local communities for a long time.

These food traditions are often connected to seasonal events, and they are enjoyed at specific times of the year.

For example, people eat special dishes during festivals, and these meals are prepared using ingredients that are available in each season.

In many regions, families get together to share these meals, which helps strengthen their relationships.

However, modern lifestyles have changed eating habits, because people are getting used to quick and convenient food.

As a result, some traditional dishes are no longer prepared as frequently as they were in the past.

In order to protect these food traditions, some communities have started activities that encourage people to learn how to cook traditional meals.

If younger generations take part in these activities, they will be able to keep these traditions alive and pass them on.

問題

① What are traditional food cultures connected to?

② When do people eat special dishes?

③ Why are traditional dishes decreasing?

④ 最も適切な選択肢を選びなさい。

What are communities doing to protect food traditions?

a. Encouraging people to learn cooking

b. Ignoring traditions

c. Stopping festivals

d. Changing ingredients

⑤ 次の文を日本語に訳しなさい。

If younger generations take part in these activities, they will be able to keep these traditions alive and pass them on.

解答

- ① Seasonal events ② During festivals
③ Because people are getting used to quick and convenient food ④ a
⑤ もし若い世代がこれらの活動に参加すれば、これらの伝統を守り続け、次の世代へと受け継いでいくことができるだろう

日本語訳

日本では、多くの人々が伝統的な食文化に関心を寄せてきており、それは長い間、地域社会によって支えられてきました。これらの食の伝統はしばしば季節の行事と結びついており、一年の特定の時期に楽しめます。

例えば、人々は祭りの際に特別な料理を食べますが、それらの料理はその季節に手に入る食材を使って作られます。多くの地域では、家族が集まってこれらの料理を分け合い、それによって家族の絆が深まります。

しかし、現代の生活様式は食習慣を変化させてきました。というのも、人々が手早く便利な食事に慣れてきているからです。その結果、いくつかの伝統的な料理は、以前ほど頻繁には作られなくなっています。

これらの食文化を守るために、一部の地域社会では、人々が伝統料理の作り方を学ぶことを促す活動を始めています。もし若い世代がこれらの活動に参加すれば、これらの伝統を守り続け、次の世代へと受け継いでいくことができるでしょう。

単語

pay attention to : 注目する be connected to : ~と結びついている

prepare : 準備する ingredient : 材料 available : 利用可能な

region : 地域 get together : 集まる strengthen : 強くする

get used to : ~に慣れる no longer ~ : もはや~ない frequently : 頻繁に

encourage 人 to V : 人に~することを促す take part in : 参加する

keep A alive : Aを存続させる pass ~ on : ~を受け継ぐ

文法ポイント

- have been 動詞ing : 現在完了進行形 (過去から現在までのつながり・ずっと~してきた)
- have been 過去分詞 : 現在完了受け身 (過去から現在までのつながり・ずっと~されてきた)
- As a result, some traditional dishes are no longer prepared as frequently as they were in the past.
they were = some traditional dishes were prepared (in the past)
- In order to protect these food traditions, some communities have started activities that encourage people to learn how to cook traditional meals.
「これらの食文化を守るために」 「一部の地域社会は活動を始めています」 that で前の名詞 activities を説明 「どんな活動かという、人々に学ぶことを促す(活動)」 何を学ぶかの目的語を how to で作る 「伝統料理の作り方を(学ぶこと)」
- they will be able to keep these traditions alive and pass them on
「they will be able to keep these traditions alive」 and 「(they will be able to) pass them on」 (並列)